



# REINIGUNGS- SCHAUM

für Helme

CLEANING FOAM FOR HELMETS  
MOUSSE NETTOYANTE POUR CASQUE  
REINIGINGSSCHUIM VOOR HELMEN  
SCHIUMA PER PULIRE I CASCHI

250 ml e

DE SHOWMASTER Reinigungsschaum für Helme reinigt Ausüstungsgegenstände, wie zum Beispiel Helme, Schuhe oder Rucksäcke, die nicht für die Waschmaschine geeignet sind. Beseitigt zuverlässig Schmutz- und Schweißrückstände und stoppt Gerüche und Bakterien. Es greift das empfindliche Material nicht an und wirkt geruchsneutral. Gebrauchsanweisung: Vor Gebrauch schütteln, den Schaum auf die betroffenen Stellen aufsprühen, kurz einwirken lassen und anschließend mit einem trockenen Tuch entfernen. Das feuchte Material anschließend trocken lassen. Bei der Benutzung von hartnäckigen Schmutz Anwendung wiederholen. Die Farbbeibehaltung und Oberflächenverträglichkeit bitte an versteckter Stelle testen. Inhaltsstoffe gem. EG 648/2004: < 5 % anionische Tenside, < 5 % nichtionische Tenside, Tetrahydropropyl Ethylendiamine, Isopropyl Alkohol, Treibmittel (Propan, Butan, Isobutan)

**Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Verursacht schwere Augenreizung.** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Nicht durchstrichen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt/Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen. Kann bei Verwendung explosionsfähige/entzündbare Dampf/Luft-Gemische bilden.

EN SHOWMASTER Cleaning Foam for Helmets cleans items of equipment e. g. helmets, shoes or backpacks which are not suitable for machine washing. Relably removes dirt and any perspiration which has been absorbed and stops odours and bacteria. It does not cause any harm to sensitive material and is safe in indoor use. Instructions for use: Shake before use, spray foam onto affected area, allow it to work in for a moment and wipe off afterwards using a dry cloth. Leave the material sufficient time to dry. To remove stubborn dirt, repeat application. Test colour fastness and surface compatibility on a concealed area.

Composition acc. to EC648/2004: < 5 % anionic surfactants, < 5 % non-ionic surfactants, tetrahydropropyl ethylenediamine, isopropyl alcohol, propellants (propane, butane, isobutane)

**Extremely flammable aerosol. Container is under pressure: can bursting when heated. Pressurized container: may burst if heated. Causes severe eye irritation.** May cause drowsiness or dizziness. Keep out of reach of children. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50°C/ 122°F. Do not spray on an open flame or other ignition source. Pressurized container: Do not pierce or burn. Never after use. Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking. Use only outdoors or in a well-ventilated area. If eye irritation persists: seek medical advice/attention. Dispose of contents/container hazardous or special waste collection point. In use may form flammable/explosive vapour-air mixture.

FR Mousse nettoyante pour casque SHOWMASTER nettoie les équipements tels que casques, chaussures ou sacs à dos, qui ne sont pas conçus pour être lavés en machine. Elle élimine efficacement les salissures et les traces de sueur et stoppe les odeurs et les microbes. Elle n'attaque pas les matières fragiles et est inodore. Mode d'emploi : Agiter avant l'emploi, vaporiser la mousse sur les parties sales, laisser agir quelques instants et éliminer le produit à l'aide d'un chiffon sec. Bien laisser sécher le matériel humide. Pour éliminer des salissures plus tenaces, répéter l'application. Nous recommandons de tester la résistance des couleurs et du matériel sur une petite surface non visible.

Composants conformes à EG648/2004: < 5 % tensioactifs anioniques, < 5 % tensioactifs non ioniques, tétrahydropropyl-éthylendiamine, alcool isopropylique, gaz propulsifs (propane, butane, isobutane)



Gefahr / Danger /  
Danger / Gevaar

Krämer Pflerdesport  
4, Industriestraße 1 + 2  
D-68764 Hockenheim  
Tel. +49(0)180-6949400  
www.kraemer.de

**Aérosol extrêmement inflammable. Récepteur sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur. Peut provoquer somnolence ou des vertiges. Peut provoquer une sévère irritation des yeux.** Tenir hors de portée des enfants. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Récepteur sous pression: ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Tenir à l'écart de la chaleur/ des étincelles/ des flammes nues/ des surfaces chaudes. - Ne pas fumer. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. En cas d'irritation persistante des yeux, consulter un médecin. Éliminer le contenu / récepteur dangereux ou point de collecte de déchets spéciaux. Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

NL SHOWMASTER reinigingssschuim voor helmen reinigt uitrustingsvoorwerpen zoals bijvoorbeeld helmen, schoenen of rugzakken, die niet geschikt zijn voor de wasmachine. Verwijderd betrouwbaar vuil en zweelresten en stopt gerurten en bacteriën. Het tast het gevoelige materiaal niet aan en is geurneutral.

Gebruiksaanwijzing: Voor gebruik schudden, het schuim op de gewenste plekken spuiten, kort laten inwerken en aansluitend met een droge doek verwijderen. Het vochtige materiaal goed laten drogen. Voor de verwijdering van hardnekkig vuil de toepassing herhalen. Test s.v.p. op een onopvallende plek de kleurechtheid en verdraagzaamheid van het oppervlak.

Inhoudsstoffen volgens EG 648/2004: < 5 % anionische oppervlakte active stoffen, < 5 % niet-ionische oppervlakte active stoffen, tetrahydropropyl ethyleendiamine, isopropyl alcohol, drijfgassen (propana, butaan, isobutaan)

**Zeer licht ontvlambare aerosol. Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting. Kan slierigheid of duizeligheid veroorzaken. Veroorzaakt ernstige oogirritatie.** Buiten het bereik van kinderen houden. Vagen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50°C/ 122°F. Niet in een open vuur of op andere ontstekingsbronnen spuiten. Houder onder druk: ook na gebruik niet doorboren of verbranden. Verwijderd houden van warme/vonken/open vuur/rete open vlakken. - Niet roken. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Raadpleeg een arts bij aanhoudende irritatie aan de ogen./Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelpunt voor geaarijk of bijzonder afval brengen. Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar mengsel vormen.

IT LA SCHIUMA PER PULIRE I CASCHI SHOWMASTER è ideale per attrezzature come caschi, scarpe o zaini che non possono essere lavati in lavatrice. Rimuove in modo affidabile lo sporco e i residui di sudore bloccando odori e batteri. Non intacca materiali sensibili ed è inodore.

Istruzioni per l'uso: agitare prima dell'uso, spruzzare la schiuma sulle zone interessate, lasciare agire per qualche secondo quindi rimuovere il prodotto con un panno asciutto. Lasciare asciugare bene il materiale umido. Ripetere l'applicazione per rimuovere lo sporco più ostinato. Testare la resistenza del colore e la compatibilità con il materiale in un posto non visibile.

Ingredienti secondo CE 648/2004: < 5 % tensioattivi anionici, < 5 % tensioattivi non ionici, tetraidrossipropil etilendiammine, alcool isopropilico, agenti propellenti (propano, butano, isobutano)

**Aerosol estremamente infiammabile. Recipiente sotto pressione: può scoppiare quando riscaldato. Può provocare sonnolenza o vertigini. Può provocare irritazioni agli occhi.** Tenere lontano dalla portata dei bambini. Proteggere dai raggi solari diretti. Non esporre a temperature superiori a 50°C/122 °F. Non spruzzare su fiamme libere o altre fonti di accensione. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Tenere al riparo da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione. Non fumare. Utilizzare solo all'aperto o in ambienti ben ventilati. Se l'irritazione agli occhi persiste, consultare un medico/cercare assistenza medica. Apportare il contenuto e il contenitore ai rifiuti speciali. Durante l'uso può formarsi una miscela vapore-aria esplosiva/inflammabile.

Felix Bühler  
Ringstrasse Nord 43  
CH-5600 Lenzburg  
Tel. +41(0)848-803380  
www.felix-buehler.ch

